



▽一名韓國士兵3日在朝韓邊境的非軍事區站崗 法新社

▷朝韓邊境的韓國海關處設有販賣朝鮮商品的小店 路透社



▲韓方車輛3日無法進入朝鮮開城工業區，無奈返回

路透社

## 中方冀朝韓對話解決問題

【本報訊】綜合中新社及韓聯社3日報道：朝鮮3日拒絕韓方人員進入開城工業園區，中國外交部發言人洪磊當天在例行記者會上就此表示，朝韓雙方改善關係、和解合作有利於半島和平穩定，我們希望朝韓雙方能夠通過對話協商解決有關問題。

在被問及中方是否正與朝韓就半島形勢進行對話磋商時，洪磊表示，中方與六方會談有關各方就當前朝鮮半島局勢保持着密切溝通。中方近期也已就有關問題多次表明了立場。洪磊指出，維護朝鮮半島和平穩定、實現半島無核化符合有關各方共同利益，也是有關各方共同責任。

另據，中國外交部副部長張業遂2日分別會見韓國駐中國大使李揆亨、朝鮮駐中國大使館臨時代理大使朴明浩、美國駐中國大使駱家輝，傳達了中方對最近朝鮮半島事態的立場，並敦促緩和緊張局面。據悉，張業遂向朴明浩表示，中方對於近期朝鮮接連做出有關戰爭的發言和行動極其擔憂，進而嚴重警告了朝方。

張業遂2日接受採訪時曾表示，我已奉命分別約見有關國家駐中使節，就當前朝鮮半島事態表明了嚴重關切。路透社指，這顯示中方對情勢逐漸失控愈來愈感憂心。



▲2012年9月，開城工業區內的一名朝鮮工人在韓國工廠內工作 資料圖片

## 朝韓合作象徵 運營8年未關閉

【本報訊】據《華盛頓郵報》3日報道：在開城工業園運營的八年間，朝鮮從未真正關閉過該園區，它一直被視為朝韓合作的典範。歷史上，朝韓兩國都不願過多干涉開城，即使2010年朝鮮接連兩次向韓國發動致命襲擊，園區仍運作如常。

對於朝鮮來說，開城工業園是經濟開放和成就的象徵。韓朝首腦2000年簽署《南北共同宣言》後，雙方開展的經濟合作項目。在朝韓邊境以北6英里，園區於2005年開始運營，目前有超過120家韓國企業入駐經營，朝鮮工人約有5.4萬名。

開城工業園是朝鮮現金的重要來源，該園資金嚴重短缺。該工業園每年為5.34萬名朝鮮工人帶來超過9200萬美元的工資，這些工人受僱於123家韓資紡織廠和其他勞動密集型工廠。這些韓資企業，被稅項減免和低息政府貸款引誘而來，並可使用日薪約2至3美元的朝鮮廉價勞動力。工業園所在的開城，人口約20萬，他們幾乎全部依賴工業園維生。如果朝鮮關閉工業園，該城的經濟會完全崩潰，有可能引起社會不穩定。韓國慶南大學朝鮮研究教授林恩澈（音譯）說，「那對朝鮮當局來說是一個嚴峻的負擔。」

對於韓國來說，開城工業園是半島兩國合作的藍圖。生產各種產品，從紡織品到廚房設施無所不包的開城工業園，是一個韓朝微妙和睦相處的象徵。雖然工廠的喇叭會播放讚揚金氏家族的歌曲，不過電源、水源、污水系統、技術和工人的餐點，全部來自韓國。在這裡，朝鮮工人製作的產品會被運回韓國，再被運往從澳洲到中國的世界各地。

### 大公報 縱橫談

朝鮮對外示強幾乎窮盡所有可能。四月三日，朝鮮方面在毫無預警情況下，突然禁止韓方人員進入開城工業園區，逗留員工在工業區外的大批韓國人員及車輛被迫折返。對朝方舉動，韓國政府也只能無奈地表示「非常遺憾」，並敦促朝方立即恢復開城工業園區的正常出入。

朝鮮關閉開城工業園早在意料之中。在南北尖銳對立的背景下，開城工業園作為朝韓合作的唯一大型項目，某種意義上講，已成為朝鮮方面手中的一個「政治籌碼」，只要政治上需要，就會隨時拿來開刀。因而，開城工業園運營情況，也成為觀察朝鮮半島局勢的「風向標」。

自朝方切斷南北軍事熱線、宣布半島進入戰時狀態後，人們就把目光集中在開城工業園的命運上。一旦這條通道被切斷，那就意味着南北方

徹底隔絕，雙方出現意外的風險將會繼續增加。近一段時間以來，開城工業園運作實際上處於一種非常狀態，朝方每天早晨八點左右會電話聯繫園區管理委員會，通知允許韓方人員進出園區。韓方心理十分忐忑，不知朝方哪天會突然翻臉，關閉園區。

開城工業園自建立伊始就是一個「政治項目」。根據朝方的設想，是希望通過複製中國深圳的模式，在這片距南北分界線僅一公里的地區開出一塊實驗田，在「民族團結」口號下，把韓國的技術、資本與朝鮮的廉價勞動力有機結合，使之成為「局部經濟統一的」實驗台。而從韓國方面看，時任韓國總統金大中與朝鮮最高領導人在

## 開城命運多舛 朝經改夢難成真

二〇〇〇年達成該項目時，正值韓對朝實行「陽光政策」，此項目可被看作是韓國對朝援助的實質舉措，也象徵着南北致力統一的美好願望。工業園自投入運作以來，沒有一天脫離政治氣候的影響，特別是自李明博上台，韓對朝政策由軟轉強，引發朝方強烈反彈，開城工業區變成了「人質」，經營陷入困境。而朝方也因應形勢需要，對該園區屢開屢關，令其始終處於風雨飄搖之中。

其實，朝鮮關閉開城工業園是一「自宮」式的愚蠢之舉，對外界僅僅是一種無足輕重的政治姿態，但對朝自身的傷害卻是實實在在的。韓國方面並不需要通過與朝的這一合作獲得什麼實際



### 開城工業園基本資料

|             |          |
|-------------|----------|
| 韓國企業        | 123家     |
| 朝鮮工人        | 53397名   |
| 朝鮮工人平均月薪    | 144美元    |
| 韓國經理        | 861名     |
| 韓國投資        | 超過8億美元   |
| 2012年產值     | 4.695億美元 |
| 2004年開始累積產值 | 19.8億美元  |

(法新社)



▲韓軍3日在坡州進行應對假想朝鮮攻擊的軍事訓練

美聯社

## 英媒批美拒絕談判是錯誤 安撫朝鮮 只須一通電話



美國拒絕與朝鮮直接談判，而寧願繼續孤立朝鮮和制裁朝鮮。這是一種錯誤的態度。擔心朝鮮發動戰爭當然是合理的，但是朝鮮的過往紀錄表明，朝鮮的好戰姿態只是該國認為可以引起注意的唯一辦法。也許現在應該向朝鮮表明，朝鮮要繼續談判，並不需要採取這種怪異的行為。

外交活動是數千年前發明的，旨在使我們可以跟敵人談判。外交禮節可防止敵對雙方人員在對方的宮廷被砍頭。外交活動並不是為了與朋友溝通。因此，華盛頓「戰略」思想家的流行觀點，從歷史角度看都是不正常的。

世界其他國家已得出一個結論，認為最好是跟敵人談判，哪怕是數千年的宿敵。就是為

什麼中國人和越南人、土耳其人和希臘人、俄羅斯人和波蘭人、朝鮮人和日本人、印度人和巴基斯坦人都建立外交關係並彼此對話。這已成為放諸四海而皆準的做法，美國是例外。這使中國有機會在一些最重要的外交問題上主動出擊。

就以最近俄羅斯總統普京與中國主席習近平會晤為例。俄羅斯外交政策專家知道，從長遠看，中國帶來的戰略挑戰比美國更大。那為什麼普京與習近平合作如此愉快？因為美國在處理與俄羅斯和中國的關係時，既笨手笨腳又丟臉。更糟糕的是，美國很少人知道丟臉的程度。

朝鮮是美國改變其做法的一個好機會。現在有一種迫切的需要，要求美國在該地區採取

新態度。奇妙的是，當金正恩被問到他希望看到什麼時候，他簡單地說：請讓奧巴馬先生給我打電話。（這是洛文說的，他是前職業籃球隊員，最近隨《華盛頓郵報》雜誌一個「外交」使團訪問朝鮮。他此行遭到主流媒體的嘲弄——但至少他去了。）

幾乎所有敵對國家都有電話對話。這反映了一種古老的外交智慧。誠如法國路易十四的特使弗朗索瓦·德卡利耶所言：「每一位基督教王子，都必須有這樣一個座右銘，也即除非他已經窮盡理性和勸說辦法，否則他絕不可以用軍隊來證明他的權利。」

奧巴馬應好好聆聽這句話。而如果他領會了，他也應打電話給伊朗。在歷史上，每一位英明的領導人，都懂得想辦法跟敵人談判。我們無法知道朝鮮的威脅到底有多大程度是真的。但如果不服從他的談判，我們就更無從知道。現在是美國以傳統智慧辦事的時候了——也是美國以難以預料的方式辦事的時候了。

英國《金融時報》

收益，國家發展及居民生活水平與此毫無關聯。倒是該工業園為朝鮮解決了五萬人的就業，國家相當多外匯來自這一項目。關閉開城不僅令在園區工作的幾萬名工人丟了飯碗，也令政府失去了一條重要的外匯來源。

更為重要的是，開城工業園的命運對未來是一示範。今天關閉開城，明天就可能關閉其他任何合作項目。朝方出於政治需要，在經合項目上出爾反爾，給其惡劣的國際形象雪上加霜。朝鮮最高人民會議日前決定，重新啓用曾因推動改革而被罷黜的朴鳳柱擔任內閣總理，向外界傳遞出金正恩認真對待經濟改革的訊號。但在當前如此惡劣的環境下，很難想像有哪位投資者敢把資金投到朝鮮。金正恩所謂經濟與核武並重的「新政」，到頭來恐怕仍然是一場黃梁美夢。

施君玉